

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 210

31 July 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2060/73 of the Commission of 30 July 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2061/73 of the Commission of 30 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2062/73 of the Commission of 30 July 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 2063/73 of the Commission of 30 July 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 2064/73 of the Commission of 30 July 1973 fixing the import levies on milk and milk products	8
Regulation (EEC) No 2065/73 of the Commission of 19 July 1973 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	14
Regulation (EEC) No 2066/73 of the Commission of 27 July 1973 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	16
Regulation (EEC) No 2067/73 of the Commission of 27 July 1973 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	21
Regulation (EEC) No 2068/73 of the Commission of 27 July 1973 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty . . .	24

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 2069/73 of the Commission of 27 July 1973 on detailed rules for applying the obligation to distil the by-products of wine-making for the 1973/74 wine-growing year and repealing Regulation (EEC) No 1601/72	26
Regulation (EEC) No 2070/73 of the Commission of 30 July 1973 amending Regulation (EEC) No 1493/71 as regards the calculation of price increases and reductions applicable to intervention in rye	29
Regulation (EEC) No 2071/73 of the Commission of 30 July 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	30
Regulation (EEC) No 2072/73 of the Commission of 30 July 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereal and rice	32
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	36
Open procedure	38
Restricted procedures	39

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2060/73 OF THE COMMISSION**of 30 July 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 244/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	25.60
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	36.68 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	7.57
10.04	Oats	18.07
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	11.12 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	23.79
10.07 C	Grain sorghum	15.92
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	53.84
11.01 B	Rye flour	63.06
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	56.94

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2061/73 OF THE COMMISSION

of 30 July 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15(6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.s./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0.72
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 1455/73 (OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 73).

B. Malt

(u.s./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2062/73 OF THE COMMISSION
of 30 July 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 2015/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ O.J. No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ O.J. No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ O.J. No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ O.J. No L 206, 27. 7. 1973, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 1973 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and mes- lin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2063/73 OF THE COMMISSION
of 30 July 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 8.14 6.63 ⁽¹⁾ 8.14 6.63 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2064/73 OF THE COMMISSION
of 30 July 1973
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 14 (8) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 1443/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules contained in Regulation (EEC) No 1443/73 to the prices known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 are hereby fixed as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 44.

ANNEX

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, whey, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less less	0110	14.54
	b) Other	0120	12.54
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0130	12.54
	2. Exceeding 4 %	0140	15.73
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0150	11.54
	2. Exceeding 4 %	0160	14.73
04.02	B. Other, of a fat content, by weight :		
	I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 %	0200	34.88
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 %	0300	73.78
	III. Exceeding 45 %	0400	114.03
	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar :		
	I. Whey	0500	4.46
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620	42.60
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	0720	74.95
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820	76.95
	4. Exceeding 29 %	0920	88.69
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020	36.60
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	1120	68.95
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220	70.95
	4. Exceeding 29 %	1320	82.69
	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less, or in glass containers of a capacity of 0.5 litre or less and of a fat content, by weight, of 11 % or less :		
	1. Of a fat content, by weight, of 8.9 % or less	1420	15.93
	2. Other	1520	21.51
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 %	1620	73.78
	2. Exceeding 45 %	1720	114.03

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) Special milk for infants ⁽¹⁾ , in hermetically sealed cans of a net capacity of 500 g or less and of a fat content, by weight ⁽²⁾ :		
	1. Exceeding 10 % but not exceeding 11 %	1810	29-00
	2. Exceeding 14.5 % but not exceeding 15.5 %	1910	33-00
	3. Exceeding 17 % but not exceeding 18 %	2010	36-00
	4. Exceeding 23 % but not exceeding 24 %	2110	38-00
	b) Other :		
	2. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾	2220	per kg 0.3660 ⁽⁹⁾
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾	2320	per kg 0.6895 ⁽⁹⁾
	cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾	2420	per kg 0.8269 ⁽⁹⁾
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾	2520	per kg 0.3660 ⁽¹⁰⁾
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾	2620	per kg 0.6895 ⁽¹⁰⁾
	cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾	2720	per kg 0.8269 ⁽¹⁰⁾
04.03	II. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 %	2810	29-96
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 % ⁽³⁾	2910	per kg 0.7378 ⁽¹⁰⁾
	2. Exceeding 45 % ⁽³⁾	3010	per kg 1.1403 ⁽¹⁰⁾
04.04	Butter :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 %	3110	134.15
	B. Other	3210	163.66
04.04	Cheese and curd :		
	A. Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse and Appenzell, not grated or powdered :		
	I. Of a minimum fat content of 45 % by weight, referred to dry matter, matured for at least 3 months ⁽²⁾ :		
	a) Whole cheese ⁽⁴⁾ of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ per 100 kg net weight of :		
	1. 151.68 u.a. (a) or more but less than 171.68 u.a. (a)	3314	15.00
	2. 171.68 u.a. (a) or more	3413	104.17 ⁽¹¹⁾

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.04 (cont'd)	b) Vacuum-packed pieces :		
	1. With rind on at least one side, of a net weight :		
	aa) Of 1 kg or more but less than 5 kg and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 171.68 u.a. (a) or more but less than 199.68 u.a. (a) per 100 kg net weight	3514	15.00
	bb) Of 450 g or more and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 199.68 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3612	104.17 ⁽¹¹⁾
	2. Other, of a net weight of 75 g or more but not exceeding 250 g ⁽⁶⁾ and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 219.68 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3712	104.17 ⁽¹¹⁾
	II. Other	3800	104.17
	B. Glarus herb cheese (known as Schabziger) made from skimmed milk and mixed with finely-ground herbs ⁽²⁾	3900	110.75 ⁽¹²⁾
	C. Blue-veined cheese, not grated or powdered	4000	58.20
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	I. In the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger), put up (in boxes or slices) for retail sale ⁽⁷⁾ , of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 140 u.a. or more per 100 kg net weight and of a fat content, by weight, referred to dry matter ⁽²⁾ :		
	a) Not exceeding 48 % in respect of the aggregate of portions or slices	4111	30.00
	b) Not exceeding 48 % in respect of 5/6 of the aggregate of portions or slices and not exceeding 56 % in respect of the remaining 1/6	4211	31.00
	c) Exceeding 48 % but not exceeding 56 % in respect of the aggregate of portions or slices	4311	35.00
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	1. Not exceeding 48 %	4410	86.68
	2. Exceeding 48 %	4510	94.68
	b) Exceeding 36 %	4610	174.68
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	a) Not exceeding 47 %	4710	110.75

CCT heading No	Tariff Nomenclature	Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : 1. Cheddar, including Chester 2. Tilsit and Butterkäse, of a fat content, by weight, referred to the dry matter ⁽²⁾ : - aa) Not exceeding 48 % - bb) Exceeding 48 % 3. Kashkaval ⁽²⁾ 4. Cheese of sheep's milk or buffalo milk, in containers holding brine, or in sheep- or goat-skin bottles ⁽²⁾ 5. Other c) Exceeding 72 % : 1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 g 2. Other II. Not specified : a) Grated or powdered b) Other	4810 4922 5022 5030 5060 5120 5210 5250 5310 5410	84-85 87-46 ⁽¹³⁾ 87-46 ⁽¹⁴⁾ 87-46 ⁽¹³⁾ 87-46 ⁽¹³⁾ 87-46 65-60 167-46 110-75 167-46
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramél : A. Lactose and lactose syrup : II. Other than that containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product ⁽¹⁶⁾	5500	15-49
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion : A. Lactose and lactose syrup	5600	15-49
23.07	Sweetened forage; other preparations of a kind used in animal feeding : B. Other, containing starch or glucose or glucose syrup falling within subheadings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products ⁽⁸⁾ : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch : 1. 2. 3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products 4. Containing 75 % or more by weight of milk products b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch : 1. 2. 3. Containing 50 % or more by weight of milk products	5700 5800 5900	29-45 37-87 35-05

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
23.07 (cont'd)	c) Containing more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	6000	27.98
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but contain- ing milk products	6100	37.87

For notes ⁽¹⁾ to ⁽⁶⁾, see notes ⁽¹⁾ to ⁽⁶⁾ of Council Regulation (EEC) No 823/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968).

⁽⁹⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- b) 6 u.a.; and
- c) 3.94 u.a.

⁽¹⁰⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 3.94 u.a.

⁽¹¹⁾ The levy is limited to 7.50 u.a. per 100 kg net weight.

⁽¹²⁾ The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽¹³⁾ The levy is limited to 53.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁴⁾ The levy is limited to 73.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁵⁾ The levy is limited to 53.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Rumania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁶⁾ Lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A I are, in pursuance of Regulation No 189/66/EEC, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A II.

- (a) For imports into the United Kingdom, this free-at-frontier value shall be reduced by 17.68 u.a. per 100 kg net.

REGULATION (EEC) No 2065/73 OF THE COMMISSION

of 19 July 1973

fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to eggs and egg yolk,
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 122/67/
EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in eggs, as last amended by the
Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession
of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy Com-
munity, signed at Brussels on 22 January 1972, and
in particular the first sentence of the fifth subpara-
graph of Article 9 (2) thereof ;

Whereas Article 9 (1) of Regulation No 122/67/EEC
provides that the difference between prices on the
world market for the products listed in Article 1 (1)
of that Regulation and prices within the Community
may be covered by an export refund ; whereas Coun-
cil Regulation (EEC) No 2682/72 ⁽⁴⁾ of 12 December
1972 laying down general rules for granting export
refunds on certain agricultural products exported in
the form of goods not covered by Annex II to the
Treaty, and the criteria for fixing the amount of
such refunds, specifies the products for which a rate
of refund should be fixed, to be applied where these
products are exported in the form of goods listed in
the Annex to Regulation No 122/67/EEC ;

Whereas, in accordance with the second subpara-
graph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No
2682/72, the rate of the refund per 100 kg for each
of the basic products in question must be fixed for a
period of the same duration as that for which re-
funds are fixed for the same products exported un-
processed ;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that
Article, when that rate is being determined particu-
lar account should be taken of :

- (a) the average costs incurred by processing indus-
tries in obtaining supplies of the basic products
in question on the Community market and the
prices ruling on the world market ;
- (b) the level of the refunds on exports of processed
agricultural products covered by Annex II to the
Treaty which are manufactured under similar con-
ditions ; and
- (c) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and
those which use third-country products under
inward processing arrangements ;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat
and Eggs has not delivered an Opinion within the
time set by its Chairman ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 August
1973 to the products appearing in Annex A to Regu-
lation (EEC) No 2682/72 and listed in Article 1 (1)
of Regulation No 122/67/EEC, exported in the form
of goods listed in the Annex to Regulation No 122/
67/EEC, are hereby fixed as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

ANNEX

Annex to the Commission Regulation of 19 July 1973 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description of goods	Rate of refund in u.a./100 kg
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : b) Other (than eggs for hatching) : — Exported in the form of liquid or frozen ovalbumin — Exported in the form of other goods B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs, not in shell : ex 1. Dried, not sweetened ex 2. Other, not sweetened b) Egg yolks : ex 1. Liquid, not sweetened ex 2. Frozen, not sweetened ex 3. Dried, not sweetened	10-58 10-58 45-42 12-32 21-85 23-49 45-20

REGULATION (EEC) No 2066/73 OF THE COMMISSION

of 27 July 1973

fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the sixth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Whereas Article 17 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a), (c) and (d) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund ; whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72 ⁽³⁾ of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation No 1009/67/EEC ;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate of the refund per 100 kilogrammes for each of the basic products in question must be fixed for each month ;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to :

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market ;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions ;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements ;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2682/72 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products ; whereas a production refund is granted in respect of white sugar or raw sugar under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 765/68 ⁽⁴⁾ of 18 June 1968 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry, as last amended by Regulation (EEC) No 2723/71 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 and listed in Article 1 (1) of Regulation No 1009/67/EEC, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation No 1009/67/EEC, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 23. 12. 1971, p. 2.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1973, fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to sugar and molasses exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation No 1009/67/EEC

TABLE I

CCT heading No	Description of goods
29.04	Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : C. Polyhydric alcohols : II. Mannitol III. Sorbitol : a) In aqueous solution : 2. Other : — obtained from sucrose b) Other : 2. Other : — obtained from sucrose
29.10	Acetals and hemiacetals and single or complex oxygen-function acetals and hemiacetals, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : ex B. Other : — Methyl glucosides
29.14	Monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : ex A. Saturated acyclic monocarboxylic acids : — Sorbitol or mannitol esters ex B. Unsaturated acyclic monocarboxylic acids : — Sorbitol or mannitol esters
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Carboxylic acids with alcohol functions : ex VIII. Other : — Glyceric acid, glycolic acid, saccharonic acid, isosaccharonic acid, heptasaccharic acid, and their salts and esters

CCT heading No	Description of goods
29.35	Heterocyclic compounds ; nucleic acids : ex Q. Other : — Anhydric compounds of mannitol or sorbitol, not including maltol and isomaltol
29.43	Sugars, chemically pure, other than sucrose, glucose and lactose ; sugar ethers and sugar esters, and their salts, other than products of headings Nos 29.39, 29.41 and 29.42 : ex B. Other : — Sorbose and its salts and esters
38.19	Chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included ; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included : Q. Foundry core binders based on synthetic resins ex T. Other : — Sorbitol cracking products

<i>Rate of refund in u.a./100 kg :</i>	White sugar :	—
	Raw sugar :	—
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	—
	Molasses, whether or not decolourized :	—

TABLE II

CCT heading No	Description of goods
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Carboxylic acids with alcohol function : IV. Citric acid and its salts and esters

<i>Rate of refund in u.a./100 kg :</i>	White sugar :	1.00
	Raw sugar :	—
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	—
	Molasses, whether or not decolourized :	—

TABLE III

CCT heading No	Description of goods
29.15	Polycarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Acyclic polycarboxylic acids : ex V. Other : — Itaconic acid and its salts and esters
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Carboxylic acids with alcohol function : I. Lactic acid and its salts and esters
29.44	Antibiotics : A. Penicillins
<i>Rate of refund in u.a./100 kg :</i>	
	White sugar : 1.00
	Raw sugar : —
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) : —
	Molasses, whether or not decolourized : —

TABLE IV

CCT heading No	Description of goods
17.04	Sugar confectionery, not containing cocoa : B. Chewing gum C. White chocolate D. Other
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa
19.02	Preparations of flour meal, starch or malt extract, of a kind used as infant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50 % by weight of cocoa
19.08	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion
21.06	Natural yeasts (active or inactive) ; prepared baking powders : A. Active natural yeasts : II. Bakers' yeast
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included
22.02	Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters, and other non-alcoholic beverages, not including fruit and vegetable juices falling within heading No 20.07
22.06	Vermouths, and other wines of fresh grapes flavoured with aromatic extracts
22.09	Ethyl alcohol, undenatured, of a strength of less than 80° (140 degrees proof) ; liqueurs and other spirituous beverages ; compound alcoholic preparations (known as 'concentrated extracts') for the manufacture of beverages : C. Liqueurs and other spirituous beverages : V. Other

Rate of refund in u.a./100 kg :	White sugar :	3.31
	Raw sugar :	1.97
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$3.31 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses, whether or not decolourized :	—

(1) S represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilogrammes of syrup.

REGULATION (EEC) No 2067/73 OF THE COMMISSION

of 27 July 1973

fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to certain milk products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the TreatyTHE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾, hereinafter referred to as 'the Act', annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of the new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second subparagraph of Article 17 ⁽⁴⁾ thereof ;

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund ; whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72 ⁽⁴⁾ of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68 ;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for each month ;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to :

(a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market ;

(b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions ;

(c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements ;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2682/72 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products ;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 ⁽⁵⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates as last amended by the Act ; whereas, pursuant to Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2682/72, skimmed milk thus defined is assimilated to milk powder

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

complying with the definition of the pilot product Group No 2 listed in Annex I to Council Regulation (EEC) No 823/68 ⁽¹⁾ of 28 June 1968 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 1354/73 ⁽²⁾; whereas a rate of refund should be fixed for this milk powder;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 756/70 ⁽³⁾ of 24 April 1970 on granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates, as last amended by Regulation (EEC) No 455/73 ⁽⁴⁾, fixes the aid per 100 kg of skimmed milk processed into casein or caseinates according to type;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1259/72 ⁽⁵⁾ of 16 June 1972 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings, as last amended by Regulation (EEC) No 1237/73 ⁽⁶⁾ authorizes the delivery, to industries manufacturing the goods falling within heading No 19.08 or of subheadings 18.06 B, 21.07 C and 'ice mix' or of subheadings 18.06 D and ex 21.07 F of the Common Customs Tariff, of butter at a reduced price under a standing invitation to tender;

Whereas, according to Article 28 of Commission Regulation (EEC) No 1519/72 ⁽⁷⁾ of 14 July 1972

concerning selling butter at a reduced price for the purpose of exporting certain mixtures of fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1008/73 ⁽⁸⁾, no export refund can be granted for the butter incorporated in the products referred to in Article 19 of that Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 91, 25. 4. 1970, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 17. 6. 1972, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 128, 15. 5. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 18. 7. 1972, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 100, 14. 4. 1973, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1973 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description of goods	Rate of the refund u.a./100 kg
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2) :	
	a) on exportation of goods of CCT heading No 35.01	—
	b) on exportation of other goods	16.00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 20 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	49.00
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	14.38
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6) :	
	a) On exportation of goods of CCT heading No 19.08 or of subheadings 18.06 B and 21.07 C, and 'ice mix' of CCT subheadings 18.06 D and ex 21.07 F manufactured under the conditions laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 1259/72	—
	b) On exportation of other goods	120.00

The rate of restitution applicable to skimmed-milk powder exported in the form of the products hereinafter listed and which appear in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68 is hereby fixed at nil :

CCT heading No	Description
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa : ex D. Other, in powder or granules (with the exception of preparations for the manufacture of ice-cream, flavoured and/or coloured), with a lactose content by weight equal to or exceeding 20 % and with a milk fat content by weight less than 11 %, close-wrapped in individual packages, the net weight of the contents being in excess of 2.5 kg
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : ex F. Other, in powder or granules (with the exception of preparations for the manufacture of ice-cream flavoured and/or coloured and improvers for baking) having a lactose content equal to or exceeding 20 % by weight and a milk fat content of less than 11 % by weight, close-wrapped in individual packages the net weight of the contents being in excess of 2.5 kg

REGULATION (EEC) No 2068/73 OF THE COMMISSION
of 27 July 1973

fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽⁴⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Whereas Article 16 (1) of Regulation No 120/67/EEC and Article 17 (1) of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72 ⁽⁵⁾ of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation No 120/67/EEC or in Annex B to Regulation No 359/67/EEC as appropriate ;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for each month ;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to :

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market ;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions ;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements ;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2682/72 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products ; whereas a production refund is granted in respect of common wheat, maize and broken rice under the conditions laid down in Council Regulation No 371/67/EEC ⁽⁶⁾ of 25 July 1967 fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 2273/70 ⁽⁷⁾ ; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2682/72, the amount of the production refund applicable during the month of exportation should be taken into account ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

⁽⁷⁾ OJ No L 246, 12. 11. 1970, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 and listed either in Article 1 of Regulation No 120/67/EEC or in Article 1 (1) of Regulation No 359/67/EEC, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation No 120/67/EEC or in Annex B to Regula-

tion No 359/67/EEC respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 July 1973 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1973 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description of products	Rate of refund in u.a./100 kg
10.01 A	Common wheat, and meslin :	
	— Other than for the manufacture of starch	1.726
10.01 B	Durum wheat	—
10.02	Rye	3.398
10.03	Barley	0.464
10.04	Oats	0.839
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing :	
	— Other than for the manufacture of starch	0.406
ex 10.06 A	Round-grained husked rice	—
	Long-grained husked rice	—
ex 10.06 B	Round-grained milled rice	—
	Long-grained milled rice	3.449
10.06 C	Broken rice :	
	— Other than for the manufacture of starch	—
11.01 A	Wheat or meslin flour	2.204
11.01 B	Rye flour	5.895
11.02 A (a)	Durum wheat groats and meal	—
11.02 A (b)	Common wheat groats and meal	2.204

REGULATION (EEC) No 2069/73 OF THE COMMISSION

of 27 July 1973

on detailed rules for applying the obligation to distil the by-products of wine-making for the 1973/74 wine-growing year and repealing Regulation (EEC) No 1601/72

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 2680/72⁽²⁾, and in particular Article 24 (4) and Article 35 thereof;

Whereas the quantity of alcohol to be delivered to the intervention agencies, under the obligation to distil the by-products of wine-making, must be fixed in accordance with certain procedures; whereas, in particular, a standard ratio should be established each wine-growing year between the volume of alcohol contained naturally in the products used in the making of wine and the quantity of alcohol to be delivered; whereas for the 1973/74 wine-growing year it seems appropriate to fix this ratio as a percentage corresponding to the maximum provided for in the second subparagraph of Article 24 of Regulation (EEC) No 816/70.

Whereas, in order to determine the amount by which the percentage to be applied should be reduced in accordance with Article 7 (2) of Council Regulation (EEC) No 1171/71⁽³⁾ of 3 June 1971 on the distillation of the by-products of wine-making, as amended by Regulation (EEC) No 2292/71⁽⁴⁾, as regards the delivery of marc for the manufacture of oenocyanine, it should be borne in mind that the alcohol contained in marc accounts for a large proportion of the quantity of alcohol which could be delivered; whereas, in these circumstances, the reduced percentage provided for in that paragraph should be fixed, for the 1973/74 wine-growing year, at 40 % of the normal percentage;

Whereas, in accordance with Article 7 (3) of that Regulation, partial exemption may also be granted to producers of same quality wines psr; whereas, bearing in mind the general desire to see quality improved, that option should be used; whereas the method of wine-making has a significant influence on the alcohol content of the marc; whereas this fact should

be taken into account when the reduced percentage is fixed;

Whereas, among the quality wines psr referred to above, some may be downgraded at the production stage in accordance with Article 12 (5) of Council Regulation (EEC) No 817/70⁽⁵⁾ of 28 April 1970 laying down special provisions for quality wines produced in specified regions, as last amended by Regulation (EEC) No 2680/72; whereas it is necessary, in respect of these downgraded wines, to apply the same percentage as applied to table wines;

Whereas provision should be made for a written undertaking from producers who waive the exemption provided for in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1171/71;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 816/70, the fixing of the quantities of alcohol to be delivered also makes it necessary to determine a minimum natural alcoholic strength, calculated at a flat rate, for each of the wine-growing zones; whereas, however, pursuant to Article 6 of Regulation (EEC) No 1171/71, producers in some zones are not subject to the obligation in question; whereas, in the absence of any precise information on the alcoholic strength of the wines of the forthcoming wine-growing year, the strength may be determined on the basis of the average values recorded in the various wine-growing zones concerned in preceding years;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1930/73 of 16 July 1973⁽⁶⁾ laying down for the 1973/74 wine-growing year the price to be paid for alcohol delivered to intervention agencies under the obligation to distil the by-products of wine-making and the amount of the contribution towards this price by the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund fixed the price to be paid by the intervention agencies for rectified alcohol; whereas, in the absence of a common organization of the market in alcohol, it could prove difficult to obtain uniform conditions for taking over; whereas Member States should be empowered to lay down more specific conditions;

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 123, 5. 6. 1971, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 243, 29. 10. 1971, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 9.

Whereas for administrative reasons a final date should be fixed, for the 1973/74 wine-growing year, for the actual delivery of these products to the intervention agencies ;

Whereas, in order to enable the Commission to obtain an overall view of the buying-in and selling transactions effected by the intervention agencies for the products which are delivered to them under the obligation to distil the by-products of wine-making, the Member States concerned must keep the Commission regularly informed on this matter ;

Whereas it is necessary, in order to prevent fraud, for Member States to initiate some kind of supervision ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1601/72⁽¹⁾ of 26 July 1972 laid down detailed rules for applying the obligation to distil the by-products of wine-making and special conditions for the 1972/73 wine-growing year ; whereas, for the sake of clarity, the abovementioned Regulation should be repealed and the text should be published with the necessary amendments for the 1973/74 wine-growing year ;

Whereas the Wine Management Committee did not express an opinion in the time period granted by its Chairman ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the 1973/74 wine-growing year :
 - (a) The percentage referred to in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 816/70 shall be fixed at 10 % ;
 - (b) The reduced percentage referred to in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1171/71 shall be fixed at 4 % ;
 - (c) The reduced percentage referred to in Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 1171/71 shall be fixed at :
 - 8 % for red quality wines psr
 - 4 % for white quality wines psr.
2. Where a quality wine psr is both subject to the provisions of subparagraph (c) of the preceding paragraph and has been downgraded at the production stage, the percentage used to determine the quantity of alcohol to be delivered to the intervention agencies under the obligation to distil the by-products of wine-making shall be that laid down in paragraph 1 (a).

Article 2

1. Independent producers, affected by the provisions of the second subparagraph of Article 7 (1) of

Regulation (EEC) No 1171/71, shall notify the intervention agency in writing of their undertaking to forgo the exemption referred to in the said paragraph.

2. Notification must reach the intervention agency before 1 November 1973.

Article 3

In order to determine the volume of alcohol to be delivered to the intervention agencies under the obligation to distil the by-products of wine-making, the alcoholic strength to be used for the 1973/74 wine-growing year shall be :

- 8.5 for zone B,
- 9.0 for zone C I,
- 9.5 for zone C II,
- 10.0 for zone C III.

Article 4

As regards the application of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1930/73, the Member States concerned shall lay down the conditions for the taking-over by the intervention agencies of the alcohol delivered to them.

Article 5

The alcohol obtained during the 1973/74 wine-growing year under the distillation of the by-products of wine-making shall be delivered to the intervention agencies not later than 15 August 1974.

Article 6

1. Member States shall take any appropriate measures to ensure proper control and in particular that the provisions of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are complied with.
2. They shall notify the Commission without delay of the measures taken.
3. They shall communicate to the Commission, without delay, details of the provisions made for the application of Article 4 of this Regulation.

Article 7

1. Member States shall inform the Commission before the 10th of each month of the quantities of alcohol delivered to the intervention agencies during the preceding month under the obligation to distil the by-products of wine-making, stating the quantities which have been delivered pursuant to the provisions of Article 7 (1), (2) or (3) of Regulation (EEC) No 1171/71.

⁽¹⁾ OJ No L 170, 28. 7. 1972, p. 1.

2. They shall also inform the Commission before :

- 1 October 1973, in respect of the previous wine-growing year, of the selling prices as well as the characteristics and quantities of the products sold at these prices.
- 1 July 1974, for the current wine-growing year, of the provisional selling prices as well as the characteristics and quantities of the products sold at these prices.

Article 8

Regulation (EEC) No 1601/72 is repealed.

Article 9

This Regulation shall enter into force on 1 September 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 2070/73 OF THE COMMISSION**of 30 July 1973****amending Regulation (EEC) No 1493/71 as regards the calculation of price increases and reductions applicable to intervention in rye**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1493/71 ⁽³⁾ of 13 July 1971 on price increases and reductions applicable to intervention in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 367/73 ⁽⁴⁾, provides in Article 2 (1) that price increases and reductions shall be calculated by applying the percentages provided for in Articles 3, 4 and 6 to the basic intervention price valid at the beginning of the marketing year ;

Whereas in the case of rye, a cereal for which a basic intervention price has not been provided, a single intervention price for all the marketing centres appointed for that cereal has been fixed for the

Community ; whereas it is thus advisable to fix for rye a method of calculating price increases and reductions applicable to intervention ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

A third paragraph is added to Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1493/71, worded as follows :

'For rye, the basic intervention price shall be replaced by the target price valid at the beginning of the marketing year, reduced by the difference between the target price and the basic intervention price valid for barley at the beginning of the marketing year under consideration.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 157, 14. 7. 1971, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 39, 12. 2. 1973, p. 27.

REGULATION (EEC) No 2071/73 OF THE COMMISSION**of 30 July 1973****fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 1491/70⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average;

Whereas the basic amount must be fixed every month; whereas it must, however, be altered during

the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0814 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 28. 7. 1970, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2072/73 OF THE COMMISSION
of 30 July 1973
amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2047/73 ⁽⁵⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 441/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 441/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 207, 28. 7. 1973, p. 42.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE UC) (u.a.: 1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	16.49	38.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/w.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	2.173	4.600
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2.309	5.320
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2.193	5.054
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2.309	5.320
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1.682	3.876
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2.309	5.320
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1.682	3.876

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽³⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso);
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (²) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (³) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method, referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
 2. The award procedure chosen (Article 17a):
 3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
 4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
 5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
 6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
 7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
 8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
 9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
 10. Other information:
 11. The date of despatch of the notice (Article 17a):
-

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Shrewsbury Borough Council, The Guildhall, Dogpole, Shrewsbury, Salop, England.
2. Public invitation to tender, special awards criteria.
3. a) Monkmoor Sewage Works Extension, Shrewsbury.
b) Sub-contract for the supply and installation of electrically driven mechanical scrapers of the rotating half-bridge type, for circular sewage settling tanks, comprising :
 - 1 primary sedimentation tank,
 - 4 secondary humus tanks, all of 24.384 m diameter.The equipment shall include descumming arrangements, motors, and sewage inlet diffusion device.
c)
d)
4. Construction period : approximately 18 months, dependent on main contract — see hereafter at paragraph 14.
5. a) The Borough Surveyor, Shrewsbury Borough Council, The Guildhall, Dogpole, Shrewsbury, Salop, England. Tel. Shrewsbury 52255.
b) Monday, 6 August 1973.
c)
6. a) Monday, 13 August 1973. Urgency renders the normal time limit impracticable.
b) The Borough Surveyor, Shrewsbury Borough Council, The Guildhall, Dogpole, Shrewsbury, Salop, England.
c) English.
7. a) A member of the Council designated by Shrewsbury Borough Council and their town clerk.
b) At the Committee Room in The Guildhall, Dogpole, Shrewsbury, on Tuesday, 14 August 1973, at 11 a.m.
8. A bond for the proper performance of the eventual contract for the amount of 10 % of the contract sum.
9. Payment will be made by reference to certificates of the engineer in charge of the sub-contract showing the estimated contract value of the permanent work executed up to the date of a certificate.
- 10.
11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise by supplying the following information with his tender :
 - a bank statement showing the firm's financial resources,
 - a statement concerning the firm's total turnover and turnover in projects over the past three financial years,
 - a statement of the tenderer's average annual manpower and the average number of his managerial staff over the past three years and a statement of the technicians or technical divisions which the sub-contractor can call upon for carrying out the work,
 - a list of projects carried out by his firm in the past five years, the cost of these projects, plus time and place of execution, stating the name of the principal.The tenderer must be able to prove he possesses experience in the execution of similar projects.
12. Four months.
13. The criteria for the award of the contract appear in the contract documents.
14. The scheme of works for the extension of the Monkmoor Sewage Works, Shrewsbury, of which the advertised sub-contract forms part, is subject to the approval of the Department of the Environment of HM Government of the United Kingdom.

The sub-contract will be subject to the General Conditions of Contract recommended by the Institution of Mechanical Engineers' and the Association of Consulting Engineers' Model Form 'A' for use in connection with home contracts with erection (1966 edition as amended). Shrewsbury Borough Council intends to enter into a main contract for the extension of Monkmoor Sewage Works, Shrewsbury, and will then assign the benefit of the sub-contract which is the subject of this advertisement to the main contractor, who will thus be responsible for payments to the sub-contractor.
15. 19 July 1973.

Restricted procedure

1. Ministère des Armées, Direction Régionale du Génie de la 6^{ème} Région Militaire, 5, rue de la Citadelle, 57998 — Metz, France.
2. Restricted invitation to tender on a competitive basis, with prior notice.
The list of enterprises consulted will be drawn up by the person responsible for the contract.
3. a) Bitche (Moselle) France.
Oberhoffen (Bas-Rhin) France.
b) Fixed-price construction of a central-heating system for two new barracks to be built at Bitche and Oberhoffen. The contract will comprise all the necessary equipment, from boiler-room plant (using low sulphur-content No 2 solid fuel) to the supply and installation of radiators or convector heaters (low temperature hot water) in the buildings. Certain buildings will be fed from a separate boiler room.
c) This contract will be divided into two lots, each lot representing one of the locations given. Contractors may tender for one or both lots :
— 1st lot : Oberhoffen contract — FF 8 million.
— 2nd lot : Bitche contract — FF 4 million.
d) This heating contract is to be awarded after competition and includes : drawing up plans and establishing the most economical way of installing, operating and maintaining the plant.
If the contractor firm bidding for the contract is unable to undertake operation of the plant itself, it will, when submitting a tender, name three concerns which specialize in operating central-heating systems and which would, if required, agree to enter into a servicing and operation contract with the Administration, jointly with the installation contractor for maintaining the system and the guarantee due under the terms of the installation contract.
4. 24 Months.
5. Consortium or single enterprises. The successful tenderer may be invited to form a consortium with the concern awarded the construction contract.
6. a) Requests to participate will be accepted up to 15 September 1973.
b) Direction Régionale du Génie de la 6^{ème} Région Militaire 5, rue de la Citadelle, 57998 — Metz, France.
c) French.
7. Invitations to tender will be despatched to selected enterprises by 1 November 1973.
8. Competitors must submit all the information required by the following :
a) Decree No 73-431 dated 14 March 1973 (OJ No 85 of the French Republic of 10 April 1973) — 'Economies et Finances'. Information sheet to be supplied by applicants for tenders — Article 41-1 of the 'Code des marchés publics'.
b) Order dated 16 March 1971 (OJ of the French Republic of 16 April 1971). 'Declaration to be signed by firms or companies, applying for government contracts by tender — Article 41-2 of the 'Code des marchés public', within the terms of Article 17-d of Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No 185, 16. 8. 1971).
9. When awarding the contract, the Administration will particularly consider the cost of services, heating system proposed, professional and financial guarantees given by the contractor and references obtained from similar works.
- 10.
11. 9 July, 1973.

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement de la Manche, Saint-Lo, 50000.
 - backfill 45 000 m³,
 - bituminous sand-gravel mix and bituminous concrete 47 100 tons,
2. Restricted invitation to tender.
 - Conditional contract :
 - backfill 40 000 m³,
 - bituminous sand-gravel mix and bituminous concrete 23 400 tons.
3. a) Pontaubault ;
 - b) Lot 1 — Structural work.

This lot comprises the building for a 2 × 2 lane platform for the following :

 - a prestressed concrete slab bridge with three continuous spans and pile foundation, across the 'La Sélune' river,
 - two open portals in reinforced concrete,
 - one double open portal in reinforced concrete,
 - a closed frame in reinforced concrete.

Lot 2 — Earthworks — Road surface :

This lot comprises the work necessary for construction of a 1 × 2 lane roadway along the entire length of the site, that is 5.7 km, and the construction of a second 1 × 2 lane roadway over a distance of 3 km.
 - c) Each lot consists of two parts, a firm contract and a conditional contract.

Lot 1 — Structural work.

Firm contract comprising construction of :

 - a prestressed concrete slab bridge with three continuous spans, with 1 × 2 lane deck and pile supports ; pile supports for a second 1 × 2 lane deck,
 - two reinforced concrete open portals, 1 × 2 lane,
 - one reinforced concrete double open portal, 1 × 2 lane,
 - one 1 × 2 lane reinforced concrete enclosed frame.

Conditional contract :

 - one 1 × 2 lane deck (prestressed concrete slab with three continuous spans),
 - duplication of portals and frame of firm contract.

Lot 2 — Earthworks — Road surface :

Firm contract :

 - excavation works of all kinds 400 000 m³,
4. Lot 1 — Structural work :
 - Firm contract 13 months,
 - Conditional contract 18 months,
 - Minimum completion time for all works for both contracts 16 months,

Lot 2 — Earthworks — road surface :

 - Firm contract 12 months,
 - Conditional contract 4 months,
 - Minimum completion time for all work for both contracts 13 months.
5. Consortium or approved sub-contractor with main contractor.
6. a) — Structural work 17 September 1973,
 - Earthworks — road surface 17 September 1973.
 b) Direction Départementale de l'Équipement de la Manche, Saint-Lo — 50000.
 - c) French.
7. — Structural work 25 September 1973,
 - Earthworks — road surface 1 December 1973.
8. Information and declaration required under Article 41 of the Code des Marchés Publics (standard forms MPE No 8 and MPE No 13).
9. — Price quoted, technical merit, professional and financial guarantees offered by candidates.
 - Technical site equipment available.
- 10.
11. 18 July 1973.

Restricted procedure

1. Coventry County Borough Council. Agent: Terence Gregory, OBE, FRIBA, FRICS, FRTPI, City Architect and Planning Officer, Department of Architecture and Planning, Earl Street, Coventry, England.
2. Restricted procedure.
3. a) Construction of Cannon Park District Centre, Coventry, England. The undulating site is surrounded by roads giving good access in a semi-rural area. The site area is approximately 6.856 acres (2.775 hectares).
b) The following buildings are to be erected:
 - 14 shop units — total area: 2 167 m²,
 - First and second floor offices — total area: 3 240 m²,
 - Totally enclosed, glazed arcade — area: 1 230 m²,
 - 15 flats at second floor level: 60 m² each,
 - 15 garages,
 - Public lavatories,
 - Other outbuildings and stores.
4. The works are to be completed within 20 months from the date of possession of the site.
5. The form of contract will be the Joint Contracts Tribunal Standard Form of Building Contract (Local Authorities Edition with Quantities) 1963 Edition with subsequent variations as appropriate to a fluctuations contract. Where applicable, the specific legal form of the contractor(s) will be decided prior to award of contract.
6. a) 9 August 1973.
b) City Architect and Planning Officer at the address given in 1 above, quoting reference CH/RA/7019.
c) English.
7. Invitations to tender and documents will be despatched by 24 August 1973. Tenders are to be returned by 5 October 1973.
8. Contractors applying to be considered shall supply a banker's statement concerning their financial and economic standing in relation to the commitment which would be involved if their tender were to be accepted, a list of works carried out over the past 5 years including the major contracts at present in progress, accompanied by certificates of satisfactory execution, where applicable, of the most important works, and preferably, illustrated by drawings and/or photographs.
9. The contract will be awarded only after due consideration of both price and period for completion as submitted by each tenderer.
10. It is the intention to negotiate with the successful contractor for the construction of a supermarket (building shell only) of area 3 942 m², and this additional work shall be completed 6 months before the end of the agreed main contract period. The supermarket is a fully integrated part of the District Centre.
11. 18 July 1973.

Restricted procedure

1. DDSI/Contracts, Department of the Environment, Property Services Agency, Leatherhead Road, Chessington, Surrey KT9 2LX, England.
2. Selected tenderers.
3. a) There are 3 sites, as follows :
 - i. Europa Point, Gibraltar
 - ii. Europa Pass, Gibraltar
 - iii. Naval Hospital Hill, Gibraltar.b) Site a) i.

105 Married Soldiers' Quarters. The erection of 2 storey buildings of cavity concrete block walls rendered externally, concrete site slabs, patent steel joists chipboard decked upper floors, and timber roof trusses covered with interlocking tiles.

Naafi Shop. The erection of a single storey and part 2 storey building similar in construction to the Married Soldiers' Quarters but with reinforced concrete frame.

Community Centre. The adaption and conversion of an existing 2 storey building.

Maintenance Sub-Depot. The erection of a single storey building similar in construction to the Married Soldiers' Quarters.

External Works. Roads, Car Parks, drainage, main services, landscaping etc.

Site a) ii.

16 Married Officers' Quarters. The erection of 2 and 3 storey buildings in one staggered terrace of similar construction to Married Soldiers' Quarters, together with External Works.

Site a) iii.

12 Married Officers' Quarters. Similar to ii. above.

c) A Nominated Sub-Contractor will be recommended by the Authority for mechanical and electrical services. The Authority will supply cooking equipment, refrigerators, light fittings, kitchen fittings and other miscellaneous items.

The estimated cost of the whole works is £ 3.5 million.
- d)
4. 112 weeks from date of possession of site.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 7 August 1973.
 - b) DDSI/Contracts, Department of the Environment, Property Services Agency, Leatherhead Road, Chessington, Surrey KT9 2LX, England.
 - c) English.
7. September 1973 approximately.
8. a) Proof of inscription of the company on a professional register or the Companies Register in the United Kingdom or Ireland.
 - b) Balance sheets for the past 3 years including a statement of turnover on construction works.
 - c) A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.
 - d) A list of jobs over 1 million units of account carried out during the past 5 years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
 - e) Details of plant and machinery available for executing the work.
 - f) Does the contractor propose to use his own labour force or rely on locally recruited work people ?
9. Lowest acceptable offer.
10. The contract will be based on the General Conditions of Government Contracts for Building and Civil Engineering Works, Technical Specifications, Drawings and Bills of Quantity. Limited price fluctuations on labour rates and basic materials will be permitted. Progress payments will be made monthly or fortnightly on the basis of a valuation of certified work done and materials delivered to site.
11. 18 July 1973.

Restricted procedure

1. DDSI/Contracts, Department of the Environment, Property Services Agency, Leatherhead Road, Chessington, Surrey KT9 2LX, England.
2. Selected tenderers.
3. a) Lathbury Barracks, Windmill Hill, Gibraltar.
 - b) i. The erection of three 4 - storey and one 3 - storey barrack blocks on a sloping site, with reinforced concrete frames, precast concrete upper floors and roof, cavity concrete block walls rendered externally, and asphalt covered roofs.
 - ii. The adaption and conversion of 2 existing buildings to provide office and storage accommodation.
 - iii. External Works — Pavings, retaining walls, landscaping, drainage, main services etc.
 - c) A nominated sub-contractor will be recommended by the Authority for Electrical Services. The Authority will supply light fittings, calorifiers, part of the floor coverings and other miscellaneous items.

The total estimated cost of the whole works is between £ 800 000 and £ 1 million.
 - d)
4. 78 weeks from date of possession of site.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 7 August 1973.
- b) DDSI/Contracts, Department of the Environment, Property Services Agency, Leatherhead Road, Chessington, Surrey KT9 2LX, England.
- c) English.
7. October 1973 approximately.
8. a) Proof of inscription of the company on a professional register or the Companies Register in the United Kingdom or Ireland.
- b) Balance sheets for the past 3 years including a statement of turnover on construction works.
- c) A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.
- d) A list of jobs over 1 million units of account carried out during the past 5 years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
- e) Details of plant and machinery available for executing the work.
- f) Does the contractor propose to use his own labour force or rely on locally recruited work people?
9. Lowest acceptable offer.
10. The contract will be based on the General conditions of Government Contracts for Building and Civil Engineering Works, Technical Specifications, Drawings and Bills of Quantity. Price fluctuations on labour rates and materials will be permitted. Progress payments will be made monthly or fortnightly on the basis of a valuation of certified work done and materials delivered to site.
11. 18 July 1973.

Restricted procedure

1. North East Metropolitan Regional Hospital Board, 40 Eastbourne Terrace, London W2 3QR, England.
based on valuation of work executed. Tenders are not opened in public.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Barking Hospital, Upney Lane, Barking, Essex, England.
b) Erection of second phase of Barking Hospital, comprising extension of existing seven-storey block to contain administration offices, pathology laboratory, four storeys of ward accommodation, staff residential accommodation and in addition associated plantrooms at basement and roof level. Extension of operating theatre suite. New eight-storey staff residential block.
c) Single contract for the works — overall estimated cost £ 1.5 million.
d)
 4. 117 weeks.
 5. Standard form of building contract with quantities, July 1973 Revision. Financing by monthly progress payments
 6. a) 3 September 1973.
b) The Regional Architect, NEMRHB, 40 Eastbourne Terrace London, W2 3QR, England.
c) English.
 7. 24 September 1973 (estimated).
 8. As set out in Articles 25 (a), (b), (c); 26 (a), (b), (c), (d), (e) of Council Directive No 71/305/EEC (OJ No L 185, 16. 8. 1971).
 9. Lowest acceptable offer in competition.
 - 10.
 11. 18 July 1973.
-

Restricted procedure

1. Liverpool County Borough Council, Municipal Buildings, Liverpool, England.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) Near the city centre of Liverpool, England.
b) The scheme comprises a total of some 2 440 m of elevated highway of varying widths on two levels with some 725 m of retained approach ramps. The boat-shaped decks are in situ reinforced concrete carried on either single central columns with bearings at the base or on double columns with top bearings. The circular columns will be steel-encased concrete. Pedestrian subways and bridges will be in reinforced concrete. Ground level carriageways in flexible construction are also included.
Special attention will be given to the standard of finish to the structure, and special environmental features are incorporated. Extensive landscaping is to be provided. Some advance planting has been carried out and this must be preserved throughout the contract period.
The contract will have a value of some £ 8.5 m.
The consulting engineers are :
Messrs. W. S. Atkins & Partners, Epsom, England.
c)
d)
4. A 36-month contract from the date of commencement of the works notified by the engineer to the contract is envisaged.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to undertake that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 20 August 1973.
b) The Town Clerk, Legal and Parliamentary Section, PO Box 88, Municipal Buildings, Liverpool, L69 2DH, England.
c) English.
7. It is hoped that the tender documents will be available at the end of November 1973. Successful applicants will be given adequate notice of the date documents will be despatched.
8. a) Financial requirements :
(i) Date of formation of company ;
(ii) Proof of registration or inscription of the company on the Companies Register in the United Kingdom or Ireland or on a similar professional register ;
(iii) Banking and commercial references certifying the company's good management and financial resources ;
(iv) The presentation of the company's final accounts and balance sheets for the two previous years.
b) Technical requirements :
(i) A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice ;
(ii) A list of jobs over 1 million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job, and the authority for whom executed ;
(iii) Details of plant and machinery available for executing the work ;
(iv) The contractor's attention is drawn to the requirement of the Corporation of Liverpool that preference shall be given to the employment of Merseyside labour. The contractor should indicate whether he proposes to use his own specialist operatives.
9. Price of work and technical appraisal of tender to be submitted without qualifications.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers' Conditions of Contract for use in connection with works of civil engineering construction (fifth edition) as modified by the Corporation of Liverpool, the specification for road and bridge works, drawings and bills of quantity. Price fluctuations on labour and materials will be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of the work executed and part value of the materials delivered to site.
11. 18 July 1973.